

- Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
- Sped. in a.p. - Art. 2, comma 20/c legge 662/96 (Bolzano)
- Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nummer 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
Verantwortlicher Direktor: Dr. Alfred Aberer
Gedruckt auf Recyclingpapier - Druck: NOVA GRAFICA, BZ
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
Direttore responsabile: Dr. Alfred Aberer
Stampato su carta riciclata - Stampa: NOVA GRAFICA, BZ

E-mail: astat@provinz.bz.it
astat@provincia.bz.it



astat

info rmation
rmazioni

Nr. 08 März / Marzo 2004

Abmeldungen vom Religionsunterricht

Schuljahr 2002/03

Rinunce all'insegnamento della religione

Anno scolastico 2002/03

Steigende Abmeldungen

Im Laufe der letzten zehn Jahre stieg der Prozentsatz der Schüler, die sich vom Religionsunterricht abgemeldet haben, von 0,8% im Schuljahr 1992/93 auf 2,1% im Schuljahr 2002/03.

Ein Vergleich, der die letzten zehn Jahre berücksichtigt, ist nicht möglich, da die Daten von 1994/95 bis 1997/98 nicht verfügbar sind. Die Erhebungen der letzten fünf Jahre haben jedoch gezeigt, dass das Phänomen bis auf zwei Ausnahmen ständig ansteigt.

In costante aumento il numero delle rinunce

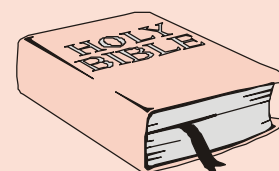
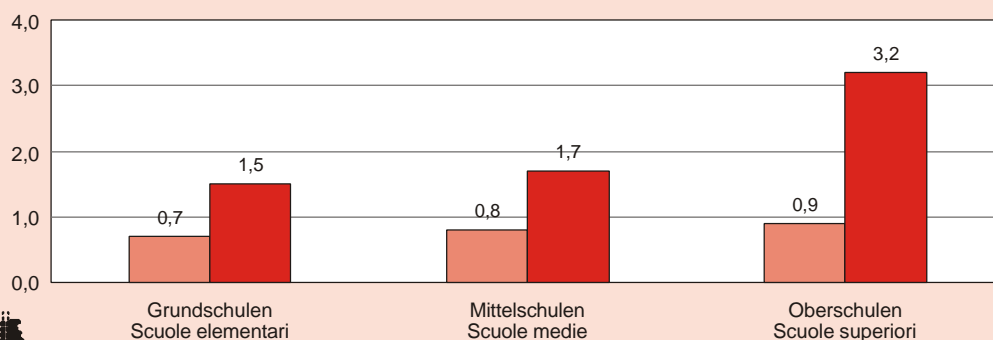
Nel corso degli ultimi dieci anni la percentuale di studenti, che ha rinunciato all'insegnamento della religione, è costantemente aumentata, passando da un valore medio totale dello 0,8% nell'anno scolastico 1992/93 al 2,1% nel 2002/03.

Un confronto annuale degli ultimi dieci anni non è possibile, non essendo disponibili i dati degli anni scolastici dal 1994/95 al 1997/98, ma le rilevazioni degli ultimi cinque anni hanno mostrato un andamento sempre crescente del fenomeno, con due sole eccezioni.

Graf. 1

Abmeldungen vom Religionsunterricht - Schuljahre 1992/93 und 2002/03
Abmeldungen je 100 Eingeschriebene

Rinunce all'insegnamento della religione - Anni scolastici 1992/93 e 2002/03
Rinunce ogni 100 iscritti



Es haben sich nämlich im Schuljahr 1999/2000 in den Oberschulen und 2001/02 in den Mittelschulen zwei Trendumkehrungen ereignet. Stärker im Detail betrachtet, kann man jedoch feststellen, dass die Zahl der Abmeldungen in den letzten zehn Jahren in den Grund- und Mittelschulen um das Doppelte und in den Oberschulen um das Dreieinhalbfache angestiegen ist.

Fürs Erste lässt sich feststellen, dass es sich noch um eine Randerscheinung handelt, die nur eine eingeschränkte Zahl von Schülern betrifft. So haben sich im Schuljahr 2002/03 1.239 von insgesamt 59.978 Schülern der Grund-, Mittel- und Oberschulen vom Religionsunterricht abgemeldet. Eine weitere Aufschlüsselung der Daten des Schuljahres 2002/03 zeigt jedoch, dass sich die Abmeldungen je nach Schulstufe und Unterrichtssprache ändern.

Si sono, infatti, verificate due inversioni di tendenza, tuttavia recuperate nel periodo successivo, nell'anno scolastico 1999/2000 alle scuole superiori ed in quello 2001/02 alle scuole medie. Scendendo più in dettaglio notiamo però come, negli ultimi dieci anni, il fenomeno è raddoppiato nelle scuole elementari e medie, e cresciuto di tre volte e mezzo alle scuole superiori.

A prima vista si tratta di un fenomeno ancora marginale, che nella sua complessità interessa un numero limitato di studenti. Nell'anno scolastico 2002/03 sono, infatti, stati complessivamente 1.239 su un totale di 59.978 gli alunni e gli studenti delle scuole elementari, medie e superiori che hanno rinunciato all'insegnamento della religione. Una successiva disaggregazione dei dati mostra però, come il fenomeno si differenzia secondo il grado di scuola e la lingua d'insegnamento.

Tab. 1

Abmeldungen vom Religionsunterricht nach Schulstufe und Unterrichtssprache - Schuljahre 1992/93 und 1998/99-2002/03

Rinunce all'insegnamento della religione per grado d'istruzione e lingua d'insegnamento - Anni scolastici 1992/93 e 1998/99-2002/03

SCHULJAHR ANNO SCOLASTICO	Schulstufen Grado d'istruzione			Unterrichtssprache Lingua d'insegnamento		Insgesamt Totale
	Grundschulen Scuole elementari	Mittelschulen Scuole medie	Oberschulen Scuole superiori	Deutsch und Ladinisch Tedesco e Ladino	Italienisch Italiano	
Abmeldungen vom Religionsunterricht / Rinunce all'insegnamento della religione						
1992/1993	186	130	157	229	244	473
1998/1999	241	186	360	392	395	787
1999/2000	262	205	327	433	361	794
2000/2001	319	234	366	490	429	919
2001/2002	361	231	454	552	494	1.046
2002/2003	415	286	538	623	616	1.239
Abmeldungen je 100 Eingeschriebene / Rinunce ogni 100 iscritti						
1992/1993	0,7	0,8	0,9	0,5	2,0	0,8
1998/1999	0,9	1,2	2,2	0,8	3,4	1,4
1999/2000	1,0	1,3	2,0	0,9	3,1	1,4
2000/2001	1,2	1,5	2,3	1,0	3,6	1,6
2001/2002	1,4	1,4	2,8	1,2	4,1	1,8
2002/2003	1,5	1,7	3,2	1,3	4,9	2,1

Quelle: Schulämter, ASTAT

Fonte: Intendenze scolastiche, ASTAT

Deutsche und ladinische Schulen: fester Prozentsatz bis zu den Oberschulen

In den Schulen mit deutscher Unterrichtssprache und in den ladinischen Ortschaften⁽¹⁾ bleibt der Prozentsatz der Abmeldungen vom Religionsunterricht bis zum Ende der dritten Mittelschule ungefähr gleich mit

Nelle scuole tedesche e ladine la percentuale rimane costante fino alle superiori

Nelle scuole con lingua d'insegnamento tedesca e nelle località ladine⁽¹⁾ la percentuale d'alunni esonerati dall'insegnamento della religione rimane costante su valori di poco superiori all'uno per cento sino alla fine

⁽¹⁾ Die Daten der Schulen in den ladinischen Ortschaften sind im statistischen Sinne nicht signifikant, da das Phänomen der Abmeldungen dort kaum existiert. Deshalb wurden die Daten mit jenen der deutschen Unterrichtssprache zusammengefasst. Dies erhöht die Daten der Schulen mit deutscher Unterrichtssprache nicht merklich und erlaubt gleichzeitig, die Grundgesamtheit aller Schüler Südtirols zu berücksichtigen.

I dati relativi alle scuole nelle località ladine non sono significativi dal punto di vista statistico, essendo il fenomeno praticamente inesistente. Pertanto i valori sono stati aggregati con quelli delle scuole con lingua d'insegnamento tedesca. Tale raggruppamento non modifica in maniera sensibile i dati relativi alle scuole con lingua d'insegnamento tedesca, e permette nel contempo di considerare tutto l'universo degli studenti della provincia.

Werten nur unerheblich über 1%. Die Mittelwerte zeigen dass der Prozentsatz der Abmeldungen in den Grund- und Mittelschulen 1,1% beträgt.

Der Prozentsatz steigt beim Übertritt in die Oberschulen mit einem Mittelwert aller fünf Klassen von 1,9% und dem Höchstwert (2,9%) in der 5. Klasse. Obwohl der Prozentsatz steigt, kann man sagen, dass die Zahl der Abmeldungen begrenzt bleibt, auch weil der Höchstwert in der 5. Klasse auf die Oberschüler in Bozen zurückzuführen ist. Insgesamt haben 1,3% der Schüler in Schulen mit deutscher Unterrichtssprache und in den ladinischen Ortschaften sich vom Religionsunterricht abgemeldet.

della terza media. I valori medi indicano, infatti, che il fenomeno si attesta all'1,1% alle scuole elementari ed alle scuole medie.

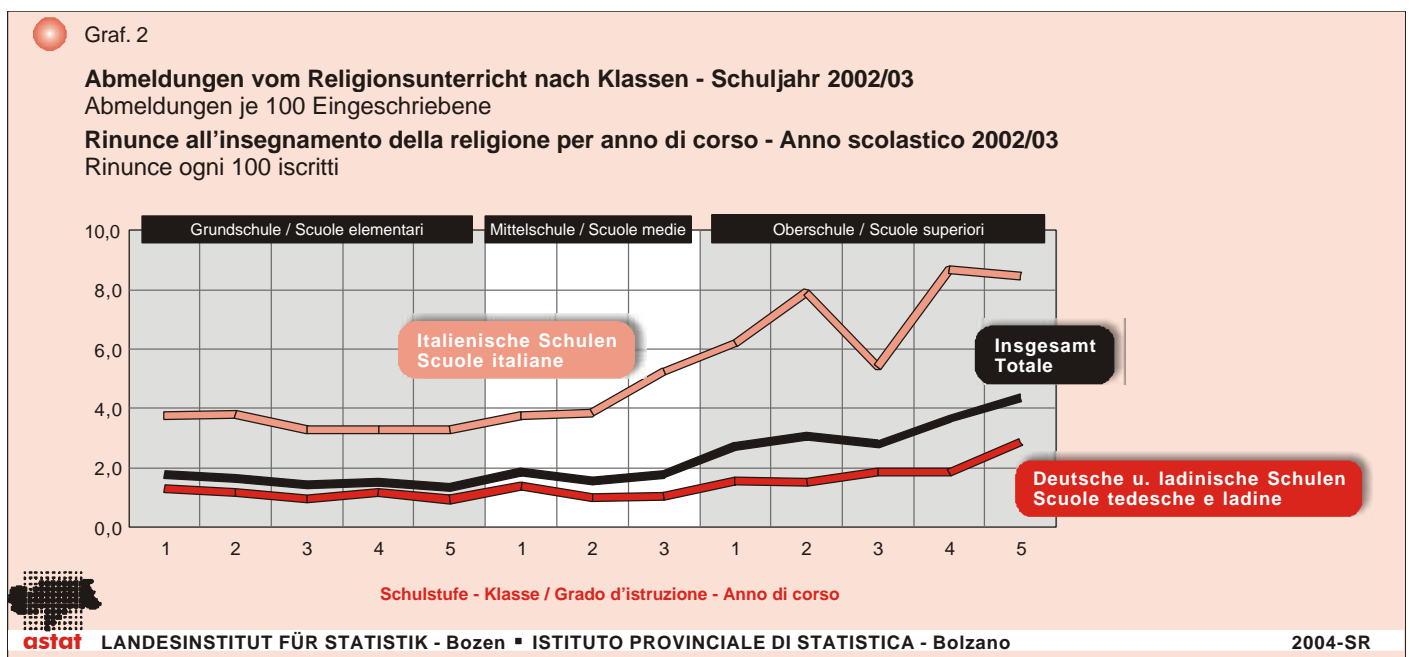
La percentuale aumenta con il passaggio alle scuole superiori, con un valore medio dell'1,9% per i cinque anni ed un picco del 2,9% al quinto anno. Pur raddoppiando dal punto di vista percentuale, si può affermare che il fenomeno rimane circoscritto e limitato, anche perché il picco del quinto anno è riconducibile agli studenti delle scuole superiori di Bolzano. Nel complesso gli studenti tedeschi e ladini che hanno rinunciato all'insegnamento della religione, sono pari all'1,3% del totale degli studenti tedeschi e ladini.

In den italienischen Schulen steigen die Abmeldungen im 3. Mittelschuljahr

In den italienischen Schulen ist der Prozentsatz der Abmeldungen höher als in deutschen Schulen: An den Grundschulen betragen die Abmeldungen 3,5% und an den Mittelschulen 4,2%. Schon in der 3. Klasse Mittelschule erreicht der Prozentsatz der abgemeldeten Schüler 5,2% und in der 4. und 5. Klasse Oberschule übertrifft er 8% (mit 8,7% bzw. 8,5%). Der ansteigende Trend betrifft vor allem die Grund- und Oberschulen. In den Grundschulen stieg der Prozentsatz der Abmeldungen von 1,6% im Schuljahr 1998/99 auf 3,5% im Schuljahr 2002/03 und in den Oberschulen von 5,4% auf 7,2%. In den Mittelschulen haben die Abmeldungen in weniger deutlichem Ausmaß zugenommen, indem sie von 3,7% im Schuljahr 1998/99 auf 4,2% im Schuljahr 2002/03 angestiegen sind. Insgesamt haben sich 4,9% aller Schüler an Schulen mit italienischer Unterrichtssprache vom Religionsunterricht abgemeldet.

Nelle scuole italiane alla fine delle medie aumentano gli esoneri

Nelle scuole italiane il fenomeno è di gran lunga maggiore rispetto a quelle tedesche, con valori del 3,5% alle scuole elementari e del 4,2% alle scuole medie. Già dalla terza media la percentuale d'alunni esonerati raggiunge il 5,2%, per superare l'otto per cento negli studenti delle quarte e quinte superiori (rispettivamente 8,7% e 8,5%). Il trend di crescita ha riguardato maggiormente le scuole elementari e le superiori, che negli ultimi cinque anni scolastici hanno visto incrementare il numero degli esonerati, passando dall'1,6% dell'anno scolastico 1998/99 al 3,5% di quello 2002/03 per le scuole elementari, e dal 5,4% al 7,2% per le scuole superiori, negli stessi anni. Nelle scuole medie le rinunce sono aumentate in maniera meno evidente, passando dal 3,7% dell'anno scolastico 1998/99 al 4,2% di quello 2002/03. Nel complesso gli studenti delle scuole con lingua d'insegnamento italiana, che hanno rinunciato all'insegnamento della religione nell'anno scolastico 2002/03 sono pari al 4,9% del totale.



Stadt-Land Vergleich

Ein Vergleich der Schulen mit Sitz in den Hauptzentren des Landes (Bozen, Brixen, Bruneck, Leifers und Meran) mit jenen, die ihren Sitz in Landgemeinden haben, zeigt, dass die Abmeldungen vom Religionsunterricht in den *Stadtgemeinden* höher sind als in den *Landgemeinden*.

Bei den **Grundschulen** mit deutscher Unterrichtssprache und in den ladinischen Ortschaften zeigt sich dies deutlich: 1,9% haben sich in den Stadtgemeinden vom Religionsunterricht abgemeldet und 0,9% in den Landgemeinden. Dagegen scheinen die Schulen mit italienischer Unterrichtssprache diesen Befund auf den ersten Blick zu widerlegen: In den Stadtgemeinden betragen die Abmeldungen 3,4% und in den Landgemeinden 3,7%. Dies lässt sich sicher auf die begrenzte Grundgesamtheit der Schulen mit italienischer Unterrichtssprache in den Landgemeinden zurückführen: Wenige Abmeldungen schlagen sich stärker im Prozentsatz nieder. So lässt sich eine Abmeldung in den Landgemeinden den Prozentsatz um 0,16 steigen, während eine Abmeldung in den Landgemeinden den Prozentsatz um 0,02 Prozentpunkte erhöht. Berechnet man die Prozentsätze auf die Grundschüler insgesamt, ist der Unterschied zwischen den Abmeldungen in Stadtgemeinden (2,7%) und in den Landgemeinden (1,0%) beträchtlich.

Un confronto zone urbane - zone rurali

L'aggregazione dei dati relativi alle scuole con sede nei principali centri della provincia - ossia Bolzano, Bressanone, Brunico, Laives e Merano - mostra come il fenomeno dell'esonero dall'ora di religione sia maggiore nelle *città* rispetto al *mondo rurale*.

Per le **scuole elementari**, i dati mostrano come ciò sia vero per le scuole con lingua d'insegnamento tedesca e per quelle nelle località ladine, con percentuali dell'1,9% di esoneri nelle città e dello 0,9% nelle zone rurali, mentre in quelle con lingua di insegnamento italiana i valori sembrano a prima vista smentire tale affermazione: nelle città la percentuale si attesta al 3,4%, nelle zone rurali è del 3,7%. Ciò è dovuto sicuramente al fatto che l'universo delle scuole con lingua di insegnamento italiana con sede in comuni al di fuori dei maggiori centri della provincia è di dimensioni limitate, e quindi poche rinunce fanno lievitare in modo rilevante il valore percentuale. È facile calcolare che una rinuncia nelle zone rurali fa aumentare la percentuale dello 0,16, mentre in città, per una rinuncia, la variazione è di 0,02 punti percentuali. Infatti, considerando il totale degli alunni delle scuole elementari, non distinti per lingua d'insegnamento, la differenza fra le rinunce nelle zone urbane (2,7%) e nelle zone rurali (1,0%) è sensibile.

Tab. 2

Grundschulen: Abmeldungen vom Religionsunterricht nach Klasse, Unterrichtssprache und Art der Schulsitzgemeinde - Schuljahr 2002/03

Scuole elementari: rinunce all'insegnamento della religione per anno di corso, lingua d'insegnamento e tipo di comune sede di scuola - Anno scolastico 2002/03

SCHULSITZ- GEMEINDE SEDE DI SCUOLA	KLASSE ANNO DI CORSO	Deutsch und ladinisch Tedesco e ladino			Italianisch Italiano			Insgesamt Totale		
		Eingeschr. Iscritti	Abmeld. Rinunce	%	Eingeschr. Iscritti	Abmeld. Rinunce	%	Eingeschr. Iscritti	Abmeld. Rinunce	%
Stadtgemeinden (a) Comuni urbani (a)	1	871	16	1,8	943	37	3,9	1.814	53	2,9
	2	838	21	2,5	857	29	3,4	1.695	50	2,9
	3	865	14	1,6	934	32	3,4	1.799	46	2,6
	4	768	20	2,6	832	28	3,4	1.600	48	3,0
	5	837	8	1,0	854	26	3,0	1.691	34	2,0
	Insg./Tot.	4.179	79	1,9	4.420	152	3,4	8.599	231	2,7
Landgemeinden (b) Comuni rurali (b)	1	3.585	42	1,2	129	3	2,3	3.714	45	1,2
	2	3.537	30	0,8	123	8	6,5	3.660	38	1,0
	3	3.388	27	0,8	132	3	2,3	3.520	30	0,9
	4	3.505	29	0,8	120	3	2,5	3.625	32	0,9
	5	3.564	33	0,9	123	6	4,9	3.687	39	1,1
	Insg./Tot.	17.579	161	0,9	627	23	3,7	18.206	184	1,0
Insgesamt Totale	1	4.456	58	1,3	1.072	40	3,7	5.528	98	1,8
	2	4.375	51	1,2	980	37	3,8	5.355	88	1,6
	3	4.253	41	1,0	1.066	35	3,3	5.319	76	1,4
	4	4.273	49	1,1	952	31	3,3	5.225	80	1,5
	5	4.401	41	0,9	977	32	3,3	5.378	73	1,4
	Insg./Tot.	21.758	240	1,1	5.047	175	3,5	26.805	415	1,5

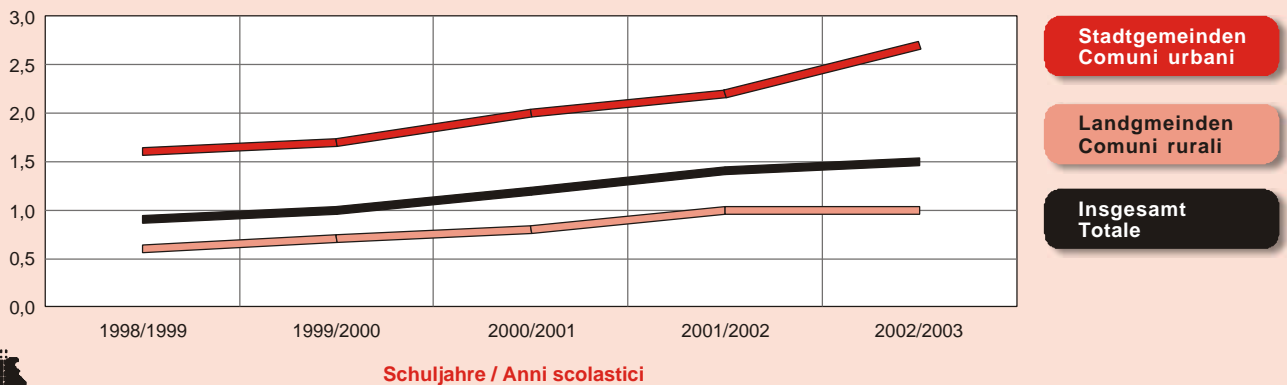
(a) Die Gruppe „Stadtgemeinden“ umfasst die Schulsitzgemeinden Bozen, Brixen, Bruneck, Leifers und Meran. Nel gruppo „Comuni urbani“ sono stati aggregati i dati relativi alle scuole con sede nei territori comunali di Bolzano, Bressanone, Brunico, Laives e Merano.

(b) Die Gruppe „Landgemeinden“ enthält alle Schulsitzgemeinden außer jene der Gruppe (a). Nel gruppo „Comuni rurali“ sono stati aggregati i dati relativi alle scuole con sede nei territori comunali, dei comuni della provincia non inseriti nel gruppo di cui alla nota (a).

Graf. 3

Grundschulen: Abmeldungen vom Religionsunterricht nach Art der Schulsitzgemeinde - Schuljahre 1998/99-2002/03 ○ Abmeldungen je 100 Eingeschriebene

Scuole elementari: rinunce all'insegnamento della religione per tipo di comune sede di scuola - Anni scolastici 1998/99-2002/03 ○ Rinunce ogni 100 iscritti



LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2004-SR

Das Stadt-Land-Gefälle wird auch bei den **Mittelschulen** deutlich. In den städtischen Mittelschulen verzichten 2,7% und in den ländlichen 1,1% der Schüler auf den Religionsunterricht. Die Abmeldungsquoten variieren ebenso nach Unterrichtssprache: Sie schwanken zwischen 1,0% in den ländlichen deutschen und ladinischen Mittelschulen und 4,3% in den städtischen italienischen Mittelschulen. Was den Prozentsatz der Abmeldungen an italienischen Schulen in den Landgemeinden betrifft, gilt die gleiche Bemerkung wie im vorigen Abschnitt: Eine Abmeldung führt in den Landgemeinden eine prozentuelle Veränderung von 0,39 herbei, während eine Abmeldung in der

Anche nel passaggio alle **scuole medie** il divario zona urbana - zona rurale rimane evidente, con valori che si attestano al 2,7% in città ed all'1,1% nelle zone rurali. Pure in questo caso le differenze fra scuole tedesche/ladine e scuole italiane sono importanti, con valori che oscillano rispettivamente fra l'1,0% nelle scuole tedesche e ladine nelle zone rurali ed il 4,3% nelle scuole italiane in città. Per quanto riguarda il valore rilevato nelle scuole nelle zone rurali con lingua d'insegnamento italiana, deve essere fatta la medesima considerazione già espressa per le scuole elementari del medesimo tipo: una variazione di un'unità comporta una variazione percentuale dello 0,39 nelle

Tab. 3

Mittelschulen: Abmeldungen vom Religionsunterricht nach Klasse, Unterrichtssprache und Art der Schulsitzgemeinde - Schuljahr 2002/03

Scuole medie: rinunce all'insegnamento della religione per anno di corso, lingua d'insegnamento e tipo di comune sede di scuola - Anno scolastico 2002/03

SCHULSITZ-GEMEINDE SEDE DI SCUOLA	KLASSE ANNO DI CORSO	Deutsch und ladinisch Tedesco e ladino			Italienisch Italiano			Insgesamt Totale		
		Eingeschr. Iscritti	Abmeld. Rinunce	%	Eingeschr. Iscritti	Abmeld. Rinunce	%	Eingeschr. Iscritti	Abmeld. Rinunce	%
Stadtgemeinden (a) Comuni urbani (a)	1	....	....	....	....	....	....	2.267	61	2,7
	2	....	....	....	....	....	....	2.209	53	2,4
	3	....	....	....	....	....	....	2.140	67	3,1
	Insg./Totale	3.704	56	1,5	2.912	125	4,3	6.616	181	2,7
Landgemeinden (b) Comuni rurali (b)	1	....	....	....	....	....	....	3.398	43	1,3
	2	....	....	....	....	....	....	3.320	32	1,0
	3	....	....	....	....	....	....	3.271	30	0,9
	Insg./Totale	9.734	96	1,0	255	9	3,5	9.989	105	1,1
Insgesamt Totale	1	4.541	62	1,4	1.124	42	3,7	5.665	104	1,8
	2	4.460	44	1,0	1.069	41	3,8	5.529	85	1,5
	3	4.437	46	1,0	974	51	5,2	5.411	97	1,8
	Insg./Totale	13.438	152	1,1	3.167	134	4,2	16.605	286	1,7

(a) Die Gruppe „Stadtgemeinden“ umfasst die Schulsitzgemeinden Bozen, Brixen, Bruneck, Leifers und Meran.

Nel gruppo „Comuni urbani“ sono stati aggregati i dati relativi alle scuole con sede nei territori comunali di Bolzano, Bressanone, Brunico, Laives e Merano.

(b) Die Gruppe „Landgemeinden“ enthält alle Schulsitzgemeinden außer jene der Gruppe (a).

Nel gruppo „Comuni rurali“ sono stati aggregati i dati relativi alle scuole con sede nei territori comunali, dei comuni della provincia non inseriti nel gruppo di cui alla nota (a).

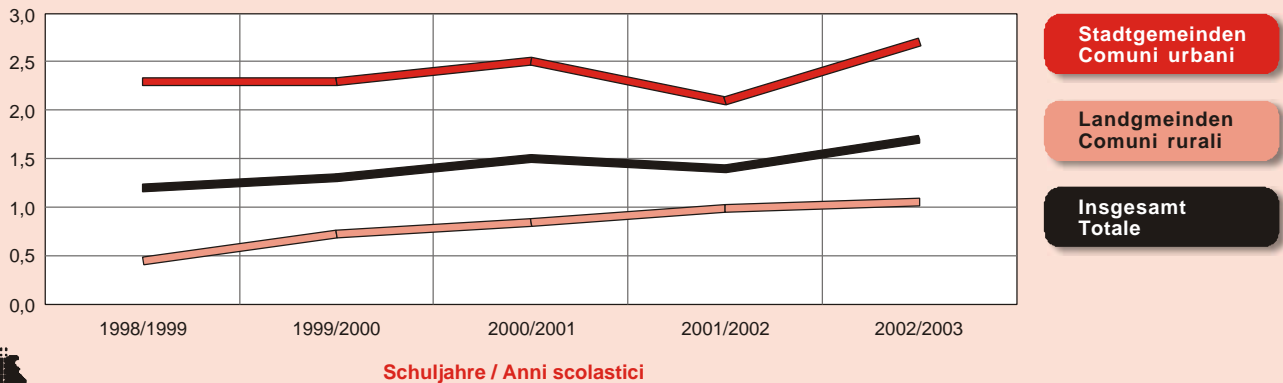
Quelle: Schulämter, ASTAT

Fonte: Intendenze scolastiche, ASTAT

Graf. 4

Mittelschulen: Abmeldungen vom Religionsunterricht nach Art der Schulsitzgemeinde - Schuljahre 1998/99-2002/03 ○ Abmeldungen je 100 Eingeschriebene

Scuole medie: rinunce all'insegnamento della religione per tipo di comune sede di scuola - Anni scolastici 1998/99-2002/03 ○ Rinunce ogni 100 iscritti



LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2004-SR

Stadt den Prozentsatz um 0,03 Prozentpunkte erhöht. Auf den Prozentsatz von Abmeldungen insgesamt in den Stadtgemeinden wirken sich vor allem die vielen Abmeldungen in Schulen mit italienischer Unterrichtssprache aus.

zone rurali, mentre in città la stessa variazione modifica la percentuale di 0,03 punti percentuali. I valori totali delle scuole cittadine risentono della forte influenza nelle rinunce esercitata dalle scuole italiane.

In den **Oberschulen** steigt der Prozentsatz der Abmeldungen in den Schulen mit italienischer Unterrichtssprache in ausgeprägter Weise: Er beträgt 7,1%

Nelle **scuole superiori** i valori crescono in maniera marcata nelle scuole con lingua d'insegnamento italiana, e si attestano al 7,1% per le scuole in città, e ad

Tab. 4

Oberschulen: Abmeldungen vom Religionsunterricht nach Klasse, Unterrichtssprache und Art der Schulsitzgemeinde - Schuljahr 2002/03

Scuole superiori: rinunce all'insegnamento della religione per anno di corso, lingua d'insegnamento e tipo di comune sede di scuola - Anno scolastico 2002/03

SCHULSITZ-GEMEINDE SEDE DI SCUOLA	KLASSE ANNO DI CORSO	Deutsch und ladinisch Tedesco e ladino			Italienisch Italiano			Insgesamt Totale		
		Eingeschr. Iscritti	Abmeld. Rinunce	%	Eingeschr. Iscritti	Abmeld. Rinunce	%	Eingeschr. Iscritti	Abmeld. Rinunce	%
Stadtgemeinden (a) Comuni urbani (a)	1	....	....	....	....	....	....	3.421	100	2,9
	2	....	....	....	....	....	....	2.840	94	3,3
	3	....	....	....	....	....	....	2.780	87	3,1
	4	....	....	....	....	....	....	2.618	104	4,0
	5	....	....	....	....	....	....	2.358	118	5,0
	Insg./Tot.	9.818	206	2,1	4.199	297	7,1	14.017	503	3,6
Landgemeinden (b) Comuni rurali (b)	1	....	....	....	....	....	....	614	10	1,6
	2	....	....	....	....	....	....	592	11	1,9
	3	....	....	....	....	....	....	522	5	1,0
	4	....	....	....	....	....	....	408	6	1,5
	5	....	....	....	....	....	....	415	3	0,7
	Insg./Tot.	2.503	25	1,0	48	10	20,8	2.551	35	1,4
Insgesamt Totale	1	3.018	47	1,6	1.017	63	6,2	4.035	110	2,7
	2	2.610	40	1,5	822	65	7,9	3.432	105	3,1
	3	2.432	45	1,9	870	47	5,4	3.302	92	2,8
	4	2.231	41	1,8	795	69	8,7	3.026	110	3,6
	5	2.030	58	2,9	743	63	8,5	2.773	121	4,4
	Insg./Tot.	12.321	231	1,9	4.247	307	7,2	16.568	538	3,2

(a) Die Gruppe „Stadtgemeinden“ umfasst die Schulsitzgemeinden Bozen, Brixen, Bruneck, Leifers und Meran.

Nel gruppo „Comuni urbani“ sono stati aggregati i dati relativi alle scuole con sede nei territori comunali di Bolzano, Bressanone, Brunico, Laives e Merano.

(b) Die Gruppe „Landgemeinden“ enthält alle Schulsitzgemeinden außer jene der Gruppe (a).

Nel gruppo „Comuni rurali“ sono stati aggregati i dati relativi alle scuole con sede nei territori comunali, dei comuni della provincia non inseriti nel gruppo di cui alla nota (a).

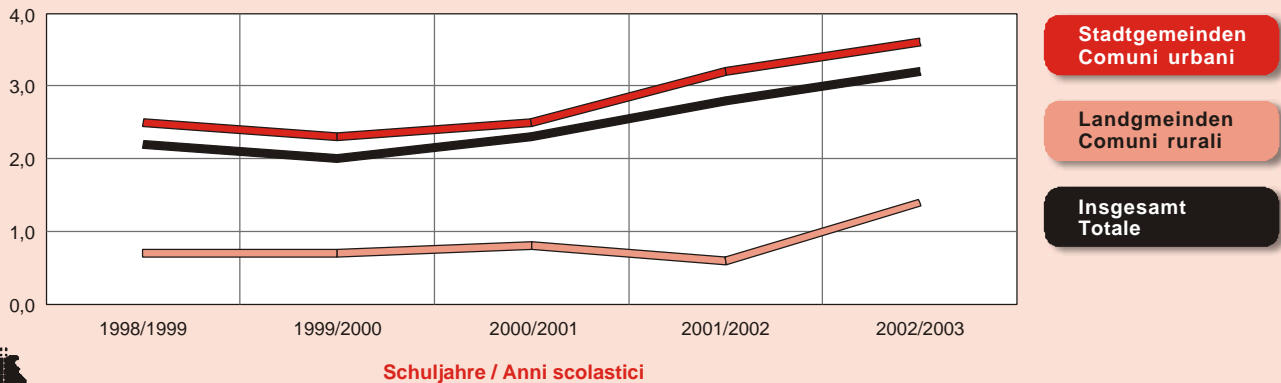
Quelle: Schülämter, ASTAT

Fonte: Intendenze scolastiche, ASTAT

Graf. 5

Oberschulen: Abmeldungen vom Religionsunterricht nach Art der Schulsitzgemeinde - Schuljahre 1998/99-2002/03 ○ Abmeldungen je 100 Eingeschriebene

Scuole superiori: rinunce all'insegnamento della religione per tipo di comune sede di scuola - Anni scolastici 1998/99-2002/03 ○ Rinunce ogni 100 iscritti



LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2004-SR

in den Stadt- und 20,8% in den Landgemeinden. Anders ist die Situation in den Schulen mit deutscher Unterrichtssprache und in den ladinischen Ortschaften: In den Stadtgemeinden beträgt der Prozentsatz 2,1%, womit er die entsprechenden Prozentsätze der Grund- und Mittelschulen leicht übertrifft, während er in den Landgemeinden gleich bleibt (1,0%).

Der hohe Prozentsatz der Abmeldungen in Schulen mit italienischer Unterrichtssprache in den Landgemeinden darf den Blick nicht verstellen: Die Grundgesamtheit der Schüler ist dermaßen klein, dass eine einzige Abmeldung eine Veränderung von 2,08 Prozentpunkten nach sich zieht. Der Prozentsatz an Abmeldungen insgesamt (3,6% in den Stadt- und 1,4% in den Landgemeinden) ist zum Teil auf den hohen Anteil an Abmeldungen in Schulen mit italienischer Unterrichtssprache zurückzuführen.

Massimo Tomio

un comunque poco significativo 20,8% per quelle nelle zone rurali, mentre nelle scuole con lingua d'insegnamento tedesca e nelle località ladine le percentuali hanno un andamento differente: per le scuole in città il valore risulta essere del 2,1% con un leggero aumento rispetto alle elementari ed alle medie, mentre nelle scuole nelle zone rurali rimane fermo all'1,0%.

La grandezza del valore riscontrato nelle scuole italiane nelle zone rurali non deve trarre in inganno: l'universo degli studenti è talmente limitato che in tale situazione una modifica di un'unità comporta una variazione di 2,08 punti percentuali. Il dato totale, 3,6% nelle scuole in città e 1,4% per quelle nelle zone rurali, è in parte condizionato dall'elevato numero di rinunce nelle scuole italiane.

Massimo Tomio

Tab. 5

Abmeldungen vom Religionsunterricht nach Schulstufe, Unterrichtssprache, Klasse und Schuljahr - 1998/99-2002/03

Abmeldungen je 100 Eingeschriebene

Rinunce all'insegnamento della religione per grado d'istruzione, lingua d'insegnamento, anno di corso e anno scolastico - 1998/99-2002/03

Rinunce ogni 100 iscritti

Klasse Anno di corso	Deutsch und ladinisch Tedesco e ladino					Klasse Anno di corso	Italienisch Italiano					Klasse Anno di corso	Insgesamt Totale				
	1998/99	1999/00	2000/01	2001/02	2002/03		1998/99	1999/00	2000/01	2001/02	2002/03		1998/99	1999/00	2000/01	2001/02	2002/03
Grundschule / Scuola elementare																	
1	0,77	0,91	0,99	1,21	1,30	1	1,78	1,91	3,33	3,61	3,73	1	0,95	1,09	1,45	1,64	1,77
2	0,74	0,77	1,05	1,08	1,17	2	1,67	1,88	2,42	2,19	3,78	2	0,92	0,97	1,30	1,30	1,64
3	0,65	0,85	0,86	1,10	0,96	3	1,54	2,23	2,20	2,51	3,28	3	0,81	1,12	1,10	1,36	1,43
4	0,98	0,51	0,97	0,98	1,15	4	1,42	1,74	2,50	2,41	3,26	4	1,06	0,74	1,26	1,23	1,53
5	0,70	0,98	0,60	0,99	0,93	5	1,59	1,31	2,01	2,25	3,28	5	0,86	1,04	0,86	1,24	1,36
Insgesamt Totale	0,77	0,80	0,89	1,07	1,10	Insgesamt Totale	1,60	1,82	2,50	2,58	3,47	Insgesamt Totale	0,92	0,99	1,20	1,35	1,55
Mittelschule / Scuola media																	
1	0,60	0,89	1,03	1,05	1,37	1	3,53	3,69	3,72	3,21	3,74	1	1,10	1,40	1,52	1,47	1,84
2	0,76	0,59	1,00	1,06	0,99	2	3,65	3,63	3,55	2,87	3,84	2	1,28	1,10	1,46	1,38	1,54
3	0,60	0,86	0,69	0,99	1,04	3	4,03	4,18	5,33	3,34	5,24	3	1,21	1,45	1,47	1,42	1,79
Insgesamt Totale	0,65	0,78	0,91	1,03	1,13	Insgesamt Totale	3,74	3,83	4,15	3,14	4,23	Insgesamt Totale	1,19	1,32	1,48	1,42	1,72
Oberschule / Scuola superiore																	
1	0,57	0,64	0,83	0,80	1,56	1	2,74	4,89	4,24	6,54	6,19	1	1,10	1,70	1,67	2,14	2,73
2	0,63	0,83	0,71	0,98	1,53	2	2,65	2,76	4,13	5,16	7,91	2	1,09	1,33	1,62	2,04	3,06
3	0,87	0,99	1,01	1,36	1,85	3	7,96	3,70	3,91	5,68	5,40	3	2,64	1,63	1,79	2,48	2,79
4	2,01	1,42	1,92	1,40	1,84	4	6,61	5,56	6,37	7,45	8,68	4	3,21	2,48	2,97	3,03	3,64
5	2,15	2,92	3,17	3,33	2,86	5	7,01	3,65	4,64	8,39	8,48	5	3,46	3,10	3,53	4,57	4,36
Insgesamt Totale	1,17	1,30	1,47	1,50	1,87	Insgesamt Totale	5,35	4,12	4,58	6,56	7,23	Insgesamt Totale	2,22	2,01	2,26	2,78	3,25

Quelle: Schülämter, ASTAT

Fonte: Intendenze scolastiche, ASTAT